

虾蟹

生炸虾球 Boulettes de crevette frites

番茄虾球 Boulettes de crevette frites aux tomates

番茄虾仁 Sauté de crevettes aux tomates

青豆虾仁 Crevettes aux petits pois

南荠虾仁 Crevettes aux châtaignes d'eau

芙蓉虾仁 Crevettes veloutées

炒素虾仁 Crevettes décortiquées

龙眼虾仁 Crevettes avec longane

鲜仁沙律 Salades aux crevettes (chaudes)

龙虾色拉 Salades de langoustes

灯笼大虾 Langoustines

红烧对虾 Langoustes sauce brune

软炸对虾 Langoustes frites

炒虾腰 Fricassée de crevettes et de rognons

绣球菜胆 Boulettes de crevette aux légumes

碧螺虾仁 Crevettes au thé vert

水晶虾饼 Galettes de crevettes

龙身凤尾虾 Langoustines "Dragon et Phénix"

炸虾包 Crevettes enveloppées

凉龙虾 Langouste froide sauce grelette

凤尾明虾 Langoustines "Queue de phénix"

铜蟹斗 Crabes frits

芙蓉铜蟹 Crabe au blanc d'oeuf

茶叶虾仁 Crevettes aux feuilles de thé

面包虾仁 Canapés aux crevettes frits

芙蓉蟹肉羹 Consommé de crabe aux blancs d'oeuf

蟹粉虾包 Crabe et crevette

蟹粉小笼 Pains farcis de chair de crabes à la vapeur

番茄虾排 Crevettes panées à la sauce de tomate

扒虾球 Boulettes de crevette sautées

木须大虾 Omelette aux émincés de crevette

虾球菜花 Chou-fleur sauté aux boulettes de crevette

烤大虾配番茄 Crevettes rôties aux tomates

大海米拌黄瓜 Concombre en salade avec crevettines séchées

大虾蜜瓜牛柳 Langoustines au melon et aux filets de 'oeuf

炸板虾 Beignets de crevette

蔬菜烩螯炸 Fricassée de homard aux petits légumes

海米烧冬瓜/海米烧角公 Courge aux crevettines

糖虾 Langoustines au caramel

蛋煎大虾 Crevettes royales

纸包虾仁 Crevettes en papillote

炸虾筒 Crevettes frites

两吃大虾 Crevettes royales

果汁大虾 Crevettes au jus de fruits

鸡尾大虾 Cocktail d'avocat aux crevettes

酥炸荷包蟹 Crabes croustillants

香橙酿大虾 Orange farcie de crevettes

枇杷大虾 Crevettes aux nèfles

鲍鱼虾球 Abalones aux boulettes de crevette

烤大虾 Gratin de crevettes

蟹粉虾包 Crabe et crevette

富贵蟹钳 Pinces de crabe

珍珠虾排 Crevettes royales panées

炸面包虾卷 Toast aux crevettes frites

炸虾排 Langoustines panées

百花丸段 Soufflés de crevettes

姜汁华绒蟹 Crabes sauce gingembre

蟹黄扒裙边 Frai de crabe à la tortue molle

富贵虾包 Crevettes royales

炸烹龙虾 Langouste frite

龙晶虾饼 Galettes de crevettes

珍珠虾排 Crevettes royales panées

富贵龙虾 Langouste royale

翡翠明虾球 Boules de crevette sautées aux légumes

油焖大虾 Crevettes sauce brune

水晶虾球 Crevettes cristal

水晶虾仁 Crevettes cristal

水晶虾仁 Crevettes cristal

咖喱龙虾 Langouste au curry

脆皮大虾 Crevettes croustillantes

琵琶大虾 Crevettes à la vapeur

海味

清炒扇贝 Cordons de coquille Saint-Jacques

玉板干贝 Pousse de bambou à la coquille Saint-Jacques

淡糟香螺片 émincés de grande coquille au mo?t de riz

豆芽鱼翅 Aileron de requin aux pousses de pois

干贝瓜蝶 Courgette en papillons aux cordons de coquille Saint-Jacques

鸡酥海参 Holothuries au bouillon de poulet

荷花鱼肚 "Yudu" en forme de fleur de lotus

虾子海参 Holothuries aux oeufs de crevette

红烧鱼翅 Aileron de requin braisé

乌龙吐珠 Holothuries aux oeufs de pigeon

沙锅佛跳墙 Macédoine de fruits de mer

炒扇贝豌豆 Coquille Saint-Jacques aux petits pois

清炒鲜贝 Cordons de coquille Saint-Jacques fra?che

海烩全丝/海鲜大烩 Assortiment des fruits de mer

白炒鲜竹蛭 Solens frais sauce blanche

海参烧鸡块 Holothurries au poulet

扇贝鱼肚 Coquille Saint-Jacques et Yudu

计司烙瑶柱 Coquille Saint-Jacques au fromage

罐焖海鲜 Fruits de mer à l'étuvée

椰香鱼翅 Aileron de requin au coco

鲍脯三白 Abalone aux trois blancs

红鲟鲜鲍 Esturgeon et abalones

煲锅四宝 Quatre trésors à l'étuvée

鸡蓉鱼翅 Aileron de requin velouté

鸡汁鲍鱼 Ormiers en sauce de poulet

沙锅双翅 Ailerons de requin et ailes de poulet en pot

龙蒿鲜鲍 Abalones à l'armoise

三丝鱼翅 "Trois délices" à l'aileron de requin

翠花四宝翅 Aileron de requin "quatre trésors"

蚝油排翅 Aileron de requin sauce d'huîtres

黄扒鱼翅芙蓉 Aileron de requin sauce brune

鸡蓉鱼翅 Aileron de requin velouté

圆盅鱼翅 Aileron de requin à l'étuvée

鱼翅三鲜 Aileron de requin aux trois assortiments
filamenteux

珊瑚龙翅 Jus de poulet aux ailerons de requin avec méduse

黄扒鱼翅 Aileron de requin sauce brune

黄焖鱼翅 Aileron de requin à l'étuvée

鱼翅四宝 Aileron de requin aux quatre trésors

芙蓉鲍片 Abalone aux blancs d'oeuf

鲍脯三白 Abalone aux trois blancs

鲍鱼鸽脯 Abalone et pigeon

鱼翅鲍脯 Aileron de requin et abalone

罐焖裙边/煲锅裙边 Tortue molle à l'étuvée

汽锅人参团鱼裙 Tortue molle et ginseng à l'étuvée

美味夏夷贝 Coquilles cuites à la vapeur

醋椒鱼翅 Aileron de requin sauce aigre poivrée

雀巢夏果炒带子 Coquilles Saint-Jacques aux macadamias dans le ? nid d'oiseau ?

竹荪酿鱼翅 Aileron de requin au bambou spongieux

菜胆兰花鲍 Abalones en forme d'orchidée

金华鱼翅 Aileron de requin ? Jinhua Aileron de requin au jambon

白汁鲍鱼片 Abalone sauce blanche

海鲜鲍片 Ormier assortis de délices

海鲜扒鱼翅 Aileron de requin aux délices de mer

豆瓣北极贝 Coquilles Saint-Jacques à la sauce piquante

烧海参广肚 Holothuries et ? Yudu ?

鱼翅全家福 Concert de délices aux ailerons de requin

蟹黄扒裙边 Frai de crabe à la tortue molle

柠椒炖鱼翅 Aileron de requin à l'étuvée

蚝油鲍片 Ormeau sauce d'hu?tres

三丝烩鱼翅 Aileron de requin aux pousses de bambou
et aux émincés de boeuf

佛跳墙 Concert de fruits de mer

鲍鱼烩三鲜 Abalones aux délices assortis

酸辣鱼翅羹 Potage d'aileron de requin aux épices piquantes

银丝干贝汤 Soupe aux émincés de fromage de soja
séchét aux coquilles Saint-Jacques

麒麟鲍片 Abalone au jambon et aux pousses de bambou

红煨鲍鱼 Abalones mijotés sauce brune

清炖鱼翅 Aileron de requin à l'étuvée

蚝黄扒元鲍 Abalones sauce d'huître

鲍鱼冬茸羹 Potage d'abalone à la courge

宫爆澳带 Coquilles Saint-Jacques pimentées

汤

海龙皇汤 Soupe impériale

皇室鹅肝鸡清汤 Soupe de poulet au foie gras Maison

竹荪鸽白汤 Soupe au bambou spongieux et au blanc d'oeuf de pigeon

清汤竹笋 Soupe aux pousses de bambou

番茄牛肉汤 Soupe de boeuf aux tomates

奶油芦笋汤 Soupe d'asperges à la crème

茉莉鸡蓉汤 Potage velouté au jasmin

竹荪汤 Consommé au bambou spongieux

龙须竹荪汤 Consommé au bambou spongieux et à l'asperge

鸡茸竹荪汤 Potage velouté au bambou spongieux

鸡汁鲜菇汤 Potage de poulet aux champignons

鲍鱼芦笋汤 Potage aux asperges et à l'abalone

西餐清汤 Consommé au goût relevé

清汤鸡豆花 Potage velouté

番茄鸡杂汤 Soupe aux gésiers de poulet et aux tomates

三鲜汤 Soupe aux "trois fraîcheurs"

清汤鸡糕 Soupe au poulet velouté

鸡茸口蘑汤 Potage velouté aux champignons

原盅裙边汤/元鱼裙边汤 Soupe à la tortue molle

番茄虾仁汤 Potage d'écrevisses au jus de tomate

青豆茸裙边汤 Soupe d'haricots verts à la tortue molle

杏仁豆花汤 Potage d'amande velouté

杏仁鸡豆花汤 Soupe aux amandes et au poulet velouté

鸡丝面条汤 Consommé de poulet aux nouilles

鸡元清汤 Bouillon aux boulettes de poulet

奶油鸡丝汤 Potage aux émincés de poulet

鸡丝汤 Soupe aux émincés de poulet

鸡茸银耳 Bouillie de poulet à l'agaric blanc

榨菜肉丝汤 Soupe de tranches de viande aux légumes piquants

菜心肉片汤 Soupe de coeur de chou aux émincés de viande

鸡茸粟米羹 Potage de maïs parfumé au poulet

清汤素燕 Soupe claire au "nid d'hirondelle" en bénincase

清汤燕菜/清汤双菜 Consommé aux nids d'hirondelle

粉丝肉丸汤 Soupe de vermicelles aux boulettes de viande

三丝瓜燕 Soupe aux émincées de poulet, citrouille et jambon

燕窝汤 Consommé aux nids d'hirondelle

铜清汤 Soupe claire aux émincés de poulet

竹荪鸡糕汤 Consommé de poulet aux pousses de bambou

肝丝汤 Soupe aux tranches de foie

法式田螺汤 Soupe aux escargots de rizière à la française

牛尾西红柿汤 Soupe de tomate à la queue de boeuf

奶油酥皮田螺汤 Potage de paludines à la crème

蹄黄羹 Potage au tendon de boeuf

牛尾汤 Bouillon de queue de boeuf /Oxtail Soup

红菜汤(罗松汤) Borchtch /Bortsch

酸辣乌鱼蛋汤 Consommé poivré et vinaigré aux oeufs de seiche

芙蓉虾汤 Velouté de bisques de homard

奶油蟹肉汤 Potage de crabe à la crème

莲蓬汤 Soupe "Réceptacle de lotus"

汽锅乌鱼蛋汤 Consommé aux oeufs de seiche à l'étuvée

鸡汤海蚌 Soupe de poulet aux moules de mer

乌鸡汽锅人参汤 Soupe de poulet au ginseng à l'étuvée

粉丝汤 Soupe au vermicelle

鸡脯汤 Soupe aux blancs de poulet

火腿冬瓜汤 Soupe de citrouille au jambon

黄瓜鸡片汤 Soupe de concombres aux tranches de poulet

西湖莼菜鸽蛋汤 Potage aux légumes verts du lac de l'Ouest

总统黑菌肝酱汤 Soupe aux truffes Président

人参汽锅裙边汤 Soupe de ginseng et de tortue molle à l'étuvée

奶油蚕豆汤 Soupe de fèves à la crème

奶油蘑菇汤 Crème de champignon de bois

月影照纱窗 Soupe aux oeufs de caille et aux légumes

鸡汤氽海蚌 Soupe de poulet aux moules de mer

法式葱头汤 Soupe à l'oignon à la française

银丝干贝汤 Soupe à l'agaric blanc et aux coquilles Saint-Jacques

时鲜蔬菜奶油汤 Crème de légume du jour

金必多汤 Soupe crémeuse d'ailerons de requin et de coeurs de choux

酥皮洋葱汤 Soupe à l'oignon

翡翠龙筋汤 Soupe à l'élixir d'esturgeon et aux pousses de pois

清汤鸡豆花 Potage velouté

海螺酥皮汤 Soupe aux coquilles

鲜龙虾汤 Soupe de homard frais

双色鱼丸汤 Soupe de boulettes de poisson

奶油豆茸汤 Crème de pois

陈蒸活鱼 Soupe de poisson

竹荪鱼圆汤 Soupe de boulettes de poisson au bambou spongieux

奶油酥皮田螺汤 Potage de paludines à la crème

鲜参甲鱼汤 Soupe à la tortue molle et au ginseng

金菇瑶柱汤 Soupe de champignons aux coquilles Saint-Jacques

西湖牛肉羹 Soupe du lac de l'Ouest

清汤龙脆 Consommé aux "Cartilages de dragon"

芙蓉粟米羹 Velouté de maïs aux blancs d'oeufs

红烧双喜翅汤 Potage d'aïeron de requin

沙锅清炖翅 Soupe d'aïeron de requin à l'étuvée

奶汁季菜蜗牛汤 Soupe crémeuse aux escargots et aux capselles

清炖甲鱼汤 Soupe de tortue

鲍参翅肚羹 Potage d'abalone à l'aïeron de requin et au Yudu

酸辣鱼翅汤 Consommé d'aïeron de requin vinaigré et pimenté

酥皮鱼翅汤 Potage d'aïeron de requin

上汤山珍 Soupe aux délices de montagne

鸭骨汤 Soupe de canard

香菜虾球汤 Soupe persillée aux boulettes de crevette

蟹肉粟米羹 Potage de maïs au crabe

蟹肉干贝粟米羹 Potage de maïs au crabe et aux coquilles Saint-Jacques

蟹肉干贝汤 Soupe de crabe aux coquilles Saint-Jacques

海鲜酸辣鱼翅汤 Potage d'aïeron de requin vinaigré et poivré

奶油虾仁汤 Potage de crevettes à la crème

柠檬裙边汤 Soupe citronné et poivrée à la tortue molle

竹荪豆苗汤 Soupe au bambou spongieux et aux pousses de pois

鱼汁鱼圆汤 Soupe de boulettes de poisson

蟹肉鱼翅汤 Soupe d'aileton de requin au crabe

开水双菜 Soupe aux légumes en duo Légumes juteux en duo

酥皮鹅肝汤 Soupe gratinée au foie gras

芙蓉蟹肉羹 Potage de crabe au blanc d'oeuf

蟹粉白玉羹 Potage de crabe au fromage de soja

鸳鸯鱼元汤 Soupe aux boulettes de poisson mandarin en duo

参杞乌凤盅 Consommé de poulet au ginseng et au lycium

清汤春笋汤 Soupe de poulet aux pousses de bambou printanières

翡翠燕菜汤 Soupe aux nids d'hirondelle et aux légumes verts

豆茸干贝羹 Potage de fèves et de coquilles Saint-Jacques

鸡粥鲍脯汤 Soupe de poulet à l'abalone

上汤鱼翅盅 Consommé de poulet à l'aileton de requin

高汤鱼翅 Soupe d'aileton de requin

清汤小饺 Soupe aux petits raviolis

云片银耳汤 Soupe de l'agaric blanc au jambon

枸杞银耳汤 Soupe au lycium et à l'agaric blanc

乌鸡人参汤 Consommé de poulet au ginseng

冷盘

香糟鸭 Canard au marc (au mo?t)de riz

姜汁鸡 Poulet sauce gingembre

酿青椒 Poivrons farcis

煮花生 Cacahouètes bouillies

甜酸菜 Légumes sucrés et vinaigrés

酸(腌)黄瓜 Cornichons

桂花鸡 Poulet à la cannelle

白斩鸡 Poulet au blanc

四鲜烤夫 Fromage de soja spongieux

红油香干 Fromage de soja séché

龙须菜 Asperges

葱辣鱼条 Languettes de poisson aux poireaux

酸辣白菜 Choux aigres piquants

盐水大虾 Crevettes bouillies au sel / Crevettes cuites au sel

烤火鸡 Dinde r?tie

麻辣牛肚领 Panse de boeuf sauce piquante

蒜泥黄瓜 Concombre à la purée d"ail

蜜汁南芥 Chataignes d"eau sucrées

花色拼盘 Assortiments de charcuteries /Charcuteries assorties

蛰皮花生 Méduse et cacahouètes

蒜泥牛舌 Langues de boeuf à l"ail

卤鸭两样 Canard saumuré

三色蒸蛋 OEufs aux "trois couleurs assorties"

酸辣苜蓝 Choux-raves épicés

糟鸭片 Canard au vin

凉胗肝 Gésier et foie froids

蜜汁云腿 Jambon au miel

陈皮牛肉 Boeuf épicé

芝麻酱拌鲍鱼 Ormiers (abalones)sauce sésame

煎泥肠 Saucisses frites

龙虾色拉 Salade de langoustes

八小碟 Hors-d'oeuvre assortis

八对拼 Hors-d'oeuvre variés

四小碟 Quatre Mignardises assorties

青豆鸡卷 Haricots verts aux tranches de poulet

拌蜇皮 Lanières de méduse

茄汁鱼片 Poisson sauce d'aubergine

炆黄瓜条 Concombre

奶油素四宝 Quatre assortiments à la crème

桃花瓢菜 Choux d'émeraude

五香牛肉 Boeuf aux épices

沙律明虾 Crevettes royales et macédoine de fruits

宫灯冷盘 Hors-d'oeuvre (sous forme de lanterne impériale)

豌豆黄芸豆卷 Gateaux de petits pois et d'haricots rouges

潮粵大拼盘 Hors-d'oeuvre assortis à la cantonaise

饮料 boisson

清凉饮料 boisson rafraichissante

充气饮料 boisson gazeuse

带气饮料 boisson pétillante

灭菌饮料 boisson stérilisée

无酒精饮料 boisson douce

茶 thé

绿茶 thé vert

红茶 thé noir

龙井茶 thé vert Longjing

茉莉花茶 thé au jasmin

薄荷茶 thé à la menthe

浓茶 thé fort

淡茶 thé léger

咖啡 café

咖啡粉 café moulu

速溶咖啡 café instantané

清咖啡 café noir

奶油咖啡 café à la crème

冰咖啡 café glacé

热可可 chocolat chaud

矿泉水 eua minérale

可口可乐 coca cola

苏打 soda

啤酒 bière

开胃酒 apéritif

饭后酒 liqueur

威士忌 whisky

红葡萄酒 vin rouge

白葡萄酒 vin blanc

白兰地 cognac

波尔多酒 vin de Bordeaux

马提尼酒 martini

伏特加 vodka

鸡尾酒 cocktail

香槟酒 champagne

苹果酒 cidre

白酒 eau-de-vie

桂花酒 vin de cassier

黄酒 vin de riz

日用葡萄酒 vin de table

青梅酒 liqueur de prunelle

掺水的酒 vin coupé d'eau

陈酒 vin vieux

中国八大名酒 huit vins célèbres chinois

茅台酒 eau-de-vie Maotai

大曲酒 eau-de-vie Taqu

高粱酒 alcool de sorgho

绍兴酒 eau-de-vie Shaoxing

西凤酒 eau-de-vie Xifeng

un cafe allonge 加水冲淡的咖啡

un cafe noisette 浅褐色咖啡，加了少量牛奶

un cafe noir 清咖啡，不加奶

un cafe double 双份

un cafe au lait 牛奶咖啡

un cafe creme (le cappucino italien) 奶油咖啡，卡布奇诺

un cafe simple 简单咖啡，小份咖啡

un cafe serre(l'espresso italien) 浓咖啡，蒸馏咖啡

expresso 特浓咖啡

l'arachide(f.) 花生

le haricot 蚕豆

le brocoli 花椰菜

le chou 白菜

la carotte 胡萝卜

le piment 辣椒

la pousse de bambou 竹笋

l'ail(m.) 大蒜

le radis 红皮白萝卜

la tomate 西红柿

le melon 甜瓜;小香瓜

la citrouille 南瓜

le concombre 黄瓜

l'aubergine(f.) 茄子

le melon d'eau 西瓜

la prune 李子

la jujube 枣子

la cerise 樱桃

l'amande(f.) 杏仁

la noix 核桃

la clémentine 细皮小柑桔

le raisin 葡萄

la poire 梨

la fraise 草莓

le citron 柠檬

la pêche 桃子

la pomme 苹果

l'orange (f.) 柑橘

l'ananas (m.) 菠萝

la banane 香蕉

le chou-chinois 大白菜

le chou-shanghai 青菜

le chou-fleur 花菜

le poivron 柿子椒

des épinards(m)菠菜

l'oignon(m)葱头

la pomme de terre 土豆

le poireau 大葱

la mandarine 橘子

la pastèque 西瓜

le marron 栗子

la coriandre

le cornichon 醋渍小黄瓜

la courge 南瓜、西葫芦

le hachis 剁碎的菜

l'oignon 洋葱(m.)

agneau 小羊

veau 小牛

andouillette 用内脏灌制的香肠

bœuf 牛肉

boudin 猪肉香肠

caille 鹌鹑

canard 鸭

caneton 小鸭

chevreuil 小鹿

côte 排骨

cuisse 腿肉

entrecôte 牛背肉

epaule 肩肉

escalope 肉片

faisan 野鸡

faux-filet 通脊

filet 背肉

foie 肝脏

foie gras 肥鹅肝

gibier 野禽类

gigot 羊腿肉

jambon 火腿

langue 舌

lapereau 小兔肉

lapin 兔肉

moelle 骨髓

pave 肉块

pigeon 鸽肉

pigeonneau 乳鸽

pintade 小鸡肉

poule 鸡肉

pore 猪肉

ris de veau 小羊胸肉

rognon 腰子

romsteck 牛前腿肉

saucisse 小香肠

saucisson 大香肠

selle 里脊

steak tartare 生牛肉泥

suprême 鸡胸肉

tête 头

touedos 烧烤肉

tripe 牛胃